Instrukcja obsługi

PRALKA

PL

PL

Polski,1

FMG 723

Spis treści

Instalacja, 2-3
Rozpakowanie i wypoziomowanie
Podłączenia hydrauliczne i elektryczne
Pierwszy cykl prania
Dane techniczne

Utrzymanie i konserwacja, 4
Odłączenie wody i prądu elektrycznego
Czyszczenie pralki
Czyszczenie szufladki na środki piorące
Konserwacja okrągłych drzwiczek i bębna
Czyszczenie pompy
Kontrola przewodu doprowadzającego wodę

Zalecenia i środki ostrożności, 5
Ogólne zasady bezpieczeństwa
Utylizacja

Opis pralki, 6-7
Panel sterowania
Wyświetlacz

Jak wykonać cykl prania, 8

Programy i opcje, 9
Tabela programów
Opcje prania

Środki piorące i bielizna, 10
Szufladka na środki piorące
Przygotowanie bielizny
Programy specjalne
System równoważenia wsadu

Nieprawidłowości w działaniu i sposoby ich usuwania, 11

Serwis Techniczny, 12

Hotpoint ARISTON

Instalacja

PL

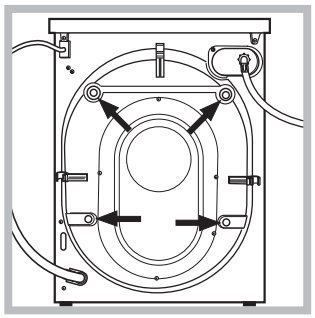
! Należy zachować niniejszą książeczkę, aby móc z niej skorzystać w każdej chwili. W przypadku sprzedaży, odstąpienia lub przeniesienia pralki w inne miejsce należy zadbać o przekazanie instrukcji wraz z nią, aby nowy właściciel mógł się zapoznać z działaniem urządzenia i z dotyczącymi go ostrzeżeniami.

! Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi: zawiera ona ważne informacje dotyczące instalacji oraz właściwego i bezpiecznego użytkowania pralki.

Rozpakowanie i wypoziomowanie

Rozpakowanie

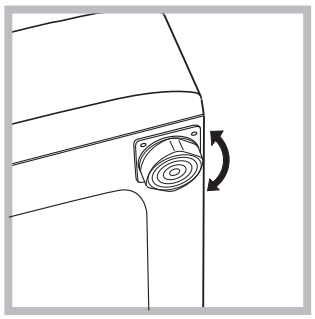
1. Rozpakować pralkę.
2. Sprawdzić, czy nie doznała ona uszkodzeń w czasie transportu. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń, nie podłączać pralki i skontaktować się ze sprzedawcą.



3. Odkręcić 4 śruby zabezpieczające urządzenie na czas transportu oraz zdjąć gumowy element z podkładką, znajdujący się w tylnej części pralki (*patrz rysunek*).

4. Zatkać otwory przy pomocy plastikowych zaślepek, znajdujących się w wyposażeniu urządzenia.
5. Zachować wszystkie części: w razie konieczności przewiezienia pralki w inne miejsce, powinny one zostać ponownie zamontowane.
! Części opakowania nie są zabawkami dla dzieci.

Poziomowanie



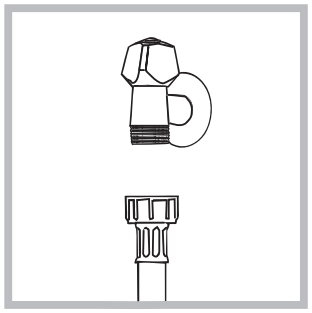
1. Ustawić pralkę na płaskiej i twardej podłodze, nie opierając jej o ściany, meble itp.

2. Jeśli podłoga nie jest idealnie pozioma, należy skompensować nierówności, odkręcając lub dokręcając przednie nóżki *(patrz rysunek);* kąt nachylenia, zmierzony na górnym blacie pralki, nie powinien przekraczać 2°.

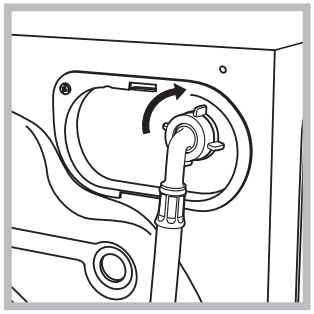
Staranne wypoziomowanie pralki zapewnia jej stabilność i zapobiega wibracjom, hałasowi oraz przesuwaniu się urządzenia w czasie pracy. W przypadku ustawienia na dywanie lub wykładzinie dywanowej, należy tak wyregulować nóżki, aby pod pralką pozostawała wolna przestrzeń niezbędna dla wentylacji.

Podłączenia hydrauliczne i elektryczne

Podłączenie przewodu doprowadzającego wodę



1. Podlacz przewód zasilajacy poprzez przykrecenie go do zaworu zimnej wody z koncówka gwintowana *(patrz rysunek)*: Przed podłączeniem spuszczać wodę do momentu, aż stanie się ona całkowicie przezroczysta.



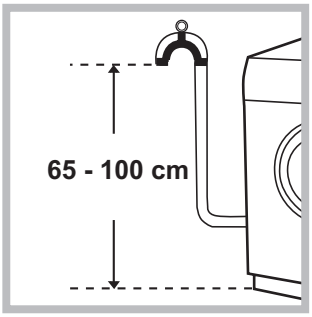
2. Podłączyć do urządzenia przewód doprowadzający wodę, przykręcając go do odpowiedniego przyłącza wody, znajdującego się w tylnej części pralki, z prawej strony u góry *(patrz rysunek).*

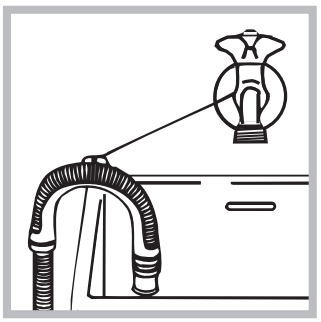
3. Zwrócić uwagę, aby przewód nie był pozaginany ani przygnieciony.

! Ciśnienie wody w kurku powinno mieścić się w przedziale podanym w tabeli Danych technicznych *(patrz strona obok).*
! Jeśli długość przewodu doprowadzającego wodę jest niewystarczająca, należy zwrócić się do specjalistycznego sklepu lub do autoryzowanego technika.
! Nigdy nie instalować przewodów, które były już używane.
! Stosować przewody znajdujące się w wyposażeniu urządzenia.

PL

Podłączenie przewodu odpływowego





Podłączyć przewód odpływowy, nie zginając go, do rury ściekowej lub do otworu odpływowego w ścianie, które powinny się znajdować na wysokości od 65 do 100 cm od podłogi; albo oprzeć go na brzegu zlewu lub wanny, przymocowując do kranu prowadnik, znajdujący się w wyposażeniu pralki (*patrz rysunek*). Wolny koniec przewodu odpływowego nie powinien być zanurzony w wodzie.

! Odradza się używanie rur przedłużających; jednak jeśli jest to konieczne, przedłużacz powinien mieć taki sam przekrój, jak oryginalna rura, a jego długość nie powinna przekraczać 150 cm.

Podłączenie elektryczne

Przed włożeniem wtyczki do gniazdka elektrycznego należy się upewnić, czy:
- gniazdko posiada uziemienie i jest zgodne z obowiązującymi przepisami;
- gniazdko jest w stanie wytrzymać maksymalne obciążenie mocy urządzenia, wskazane w tabeli Danych technicznych *(patrz obok);*
- napięcie zasilania mieści się w wartościach wskazanych w tabeli Danych technicznych (*patrz obok*);
- gniazdko pasuje do wtyczki pralki. W przeciwnym razie należy wymienić gniazdko lub wtyczkę.

! Nie należy instalować pralki na otwartym powietrzu, nawet w osłoniętym miejscu, gdyż wystawienie urządzenia na działanie deszczu i burz jest bardzo niebezpieczne.
! Po zainstalowaniu pralki gniazdko elektryczne powinno być łatwo dostępne.
! Nie używać przedłużaczy ani rozgałęźników.

! Kabel nie powinien być pozginany ani przygnieciony.
! Przewód zasilania elektrycznego może być wymieniany wyłącznie przez autoryzowanych techników.
Uwaga! Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności, jeśli powyższe zasady nie będą przestrzegane.

Pierwszy cykl prania

Po zainstalowaniu pralki, przed przystąpieniem do jej użytkowania, należy wykonać jeden cykl prania ze środkiem piorącym, ale bez wsadu, nastawiając program opcja czyszczenia pralki (*patrz "Czyszczenie pralki"*).

Dane techniczne	
Model	FMG 723
Wymiary	szerokość cm 59,5 wysokość cm 85 głębokość cm 54
Pojemność	od 1 do 7 kg
Dane prądu elektrycznego	dane techniczne umieszczone są na tabliczce na maszynie
Dane sieci wodociągowej	Maksymalne ciśnienie 1 MPa (10 barów) ciśnienie minimalne 0,05 MPa (0,5 barów) pojemność bębna 52 litrów
Szybkość wirowania	do 1200 obrotów na minutę
Programy testowe zgodnie z dyrektywami 1061/2010 i 1015/2010	Program 4; Bawełna Standard 60°C. Program 5; Bawełna Standard 40°C.
CE	Urządzenie to zostało wyprodukowane zgodnie z następującymi przepisami CE: - 2004/108/CE (o Kompatybilności Elektromagnetycznej) - 2012/19/EU (WEEE) - 2006/95/CE (o Niskim Napięciu)

Utrzymanie i konserwacja

PL

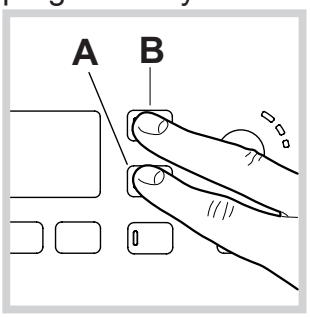
Odłączenie wody i prądu elektrycznego

- Zamknąć kurek dopływu wody po każdym praniu. W ten sposób zmniejsza się zużycie instalacji hydraulicznej pralki oraz eliminuje się niebezpieczeństwo wycieków.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia pralki oraz do czynności konserwacyjnych wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Czyszczenie pralki

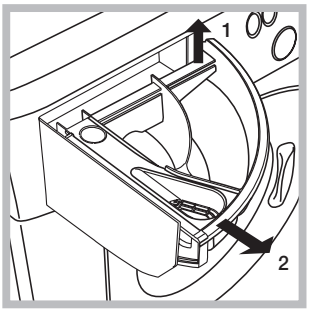
• Obudowę zewnętrzną i gumowe części pralki można myć ściereczką zmoczoną w letniej wodzie z mydłem. Nie stosować rozpuszczalników ani ściernych środków czyszczących.

• Pralka jest wyposażona w program opcja czyszczenia pralki części wewnętrznych, który należy przeprowadzać **nie wprowadzając niczego do kosza pralki**. Środek piorący (w ilości równej 10% ilości zalecanej dla lekko zabrudzonej odzieży) lub dodatki przeznaczone specjalnie do czyszczenia pralek, mogą zostać użyte jako środki pomocnicze podczas programu czyszczenia. Zaleca się przeprowadzanie programu czyszczenia co 40 cykli prania.



W celu uruchomienia programu należy nacisnąć równocześnie przyciski **A** i **B** przez 5 sek. *(zob. rysunek).* Program rozpocznie się automatycznie i będzie trwał około 70 minut. W celu zakończenia cyklu, należy nacisnąć przycisk START/PAUZA.

Czyszczenie szufladki na środki piorące



Wysunąć szufladkę, unosząc ją lekko ku górze i wyciągając na zewnątrz (*patrz rysunek*). Wypłukać szufladkę pod bieżącą wodą. Czynność tę należy wykonywać stosunkowo często.

Konserwacja okrągłych drzwiczek i bębna

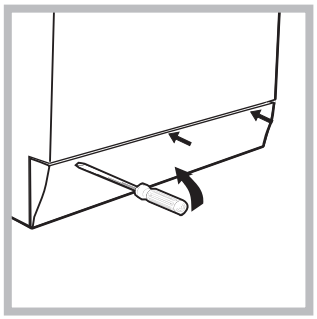
- Drzwiczki pralki należy zawsze pozostawiać uchylone, aby zapobiec tworzeniu się nieprzyjemnych zapachów.

Czyszczenie pompy

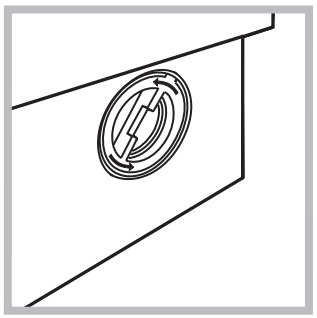
Pralka wyposażona jest w pompę samoczyszczącą, która nie wymaga zabiegów konserwacyjnych. Może się jednak zdarzyć, że drobne przedmioty (monety, guziki) wpadną do komory wstępnej zabezpieczającej pompę, która znajduje się w jej dolnej części.

! Należy się upewnić, że cykl prania został zakończony i wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Aby dostać się do komory wstępnej:



1. zdjąć panel pokrywy z przedniej strony pralki przy pomocy śrubokrętu (*patrz* rysunek)*;*



2. odkręcić pokrywę, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (*patrz rysunek*)*:* wypłynięcie niewielkiej ilości wody jest normalnym zjawiskiem;

3. dokładnie wyczyścić wnętrze;
4. ponownie przykręcić pokrywę;
5. ponownie założyć panel upewniwszy się, przed dociśnięciem go do maszyny, czy zatrzaski zostały umieszczone w odpowiednich otworach.

Kontrola przewodu doprowadzającego wodę

Przynajmniej raz w roku należy sprawdzić przewód doprowadzający wodę. Jeśli widoczne są na nim pęknięcia i rysy, należy go wymienić: w trakcie prania duże ciśnienie może bowiem spowodować jego nagłe rozerwanie.
! Nigdy nie instalować już używanych przewodów.

Zalecenia i środki ostrożności

Hotpoint ARISTON

PL

! Pralka została zaprojektowana i wyprodukowana zgodnie z międzynarodowymi normami bezpieczeństwa. Niniejsze ostrzeżenia zostały tu zamieszczone ze względów bezpieczeństwa i należy je uważnie przeczytać.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Urządzenie to zostało zaprojektowane wyłącznie do użytkowania w warunkach domowych.
- Z niniejszego urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych bądź umysłowych, jak również osoby nieposiadające doświadczenia lub znajomości urządzenia, jeśli znajdują się one pod nadzorem innych osób lub jeśli zostały pouczone na temat bezpiecznego sposobu użycia urządzenia oraz zdają sobie sprawę ze związanych z nim zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Prace związane z czyszczeniem i konserwacją nie mogą być wykonywane przez dzieci, jeśli nie są one nadzorowane.
- Nie dotykać pralki stojąc przy niej boso lub mając mokre lub wilgotne ręce albo stopy.
- Nie wyjmować wtyczki z gniazdka ciągnąc za kabel, należy trzymać za wtyczkę.
- W trakcie pracy maszyny nie otwierać szufladki na środki piorące.
- Nie dotykać odprowadzanej wody, gdyż może ona być bardzo gorąca.
- W żadnym wypadku nie otwierać na siłę drzwiczek pralki: grozi to uszkodzeniem mechanizmu zabezpieczającego drzwiczki przed przypadkowym otwarciem.
- W razie wystąpienia usterki nie należy w żadnym wypadku ingerować w wewnętrzne części pralki z zamiarem samodzielnego dokonania naprawy.
- Zawsze uważać, aby dzieci nie zbliżały się do pracującej pralki.
- W czasie prania drzwiczki pralki nagrzewają się.
- Jeśli trzeba przenieść pralkę w inne miejsce, należy to robić bardzo ostrożnie, w dwie lub trzy osoby. Nigdy nie należy samodzielnie przenosić urządzenia, gdyż jest ono bardzo ciężkie.
- Przed włożeniem bielizny sprawdzić, czy bęben jest pusty.

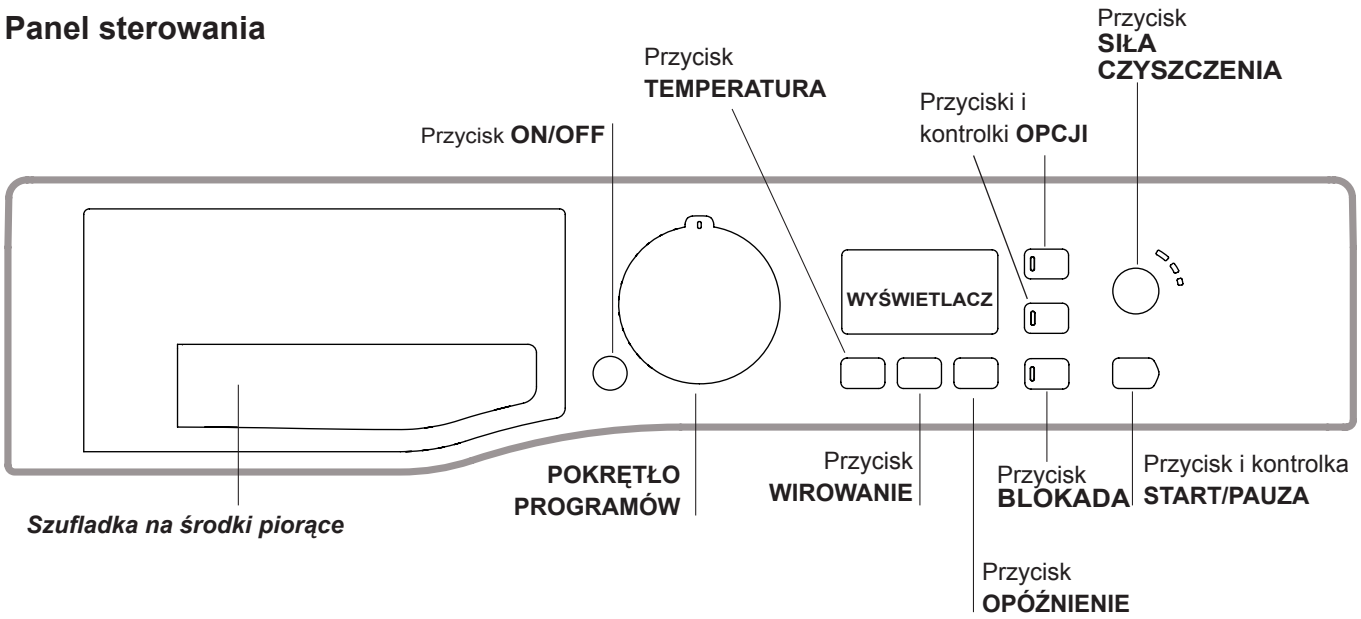
Utylizacja

- Utylizacja opakowania:
  stosować się do lokalnych przepisów, dzięki temu opakowanie będzie mogło zostać ponownie wykorzystane.
- Dyrektywa europejska 2012/19/EU dotycząca odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych przewiduje, że elektryczne urządzenia gospodarstwa domowego nie powinny być utylizowane w normalnym ciągu utylizacji stałych odpadów miejskich. Stare urządzenia powinny być zbierane oddzielnie, aby zoptymalizować stopień odzysku i recyrkulacji materiałów, z których są one zbudowane, oraz aby zapobiec potencjalnym szkodom dla zdrowia i środowiska. Symbol przekreślonego kosza jest umieszczony na wszystkich produktach w celu przypominania o obowiązku ich segregacji. Właściciele urządzeń gospodarstwa domowego mogą uzyskać dodatkowe informacje dotyczące ich prawidłowej utylizacji, zwracając się do odpowiednich służb publicznych lub do sprzedawców tych urządzeń.

Opis pralki

PL

Panel sterowania



Szufladka na środki piorące: do dozowania środków piorących i dodatków (*patrz "Środki piorące i bielizna"*).

Przycisk **ON/OFF** ⏻**:** nacisnąć krótko przycisk w celu włączenia lub wyłączenia maszyny. Kontrolka START/PAUSE, która pulsuje powoli w kolorze zielonym wskazuje, że maszyna jest włączona. W celu wyłączenia pralki podczas prania konieczne jest dłuższe przytrzymanie naciśniętego przycisku, przez około 3 sek.; krótkie lub przypadkowe naciśnięcie nie wystarczy do wyłączenia maszyny. Wyłączenie maszyny podczas trwającego prania anuluje program prania.

POKRĘTŁO PROGRAMÓW: w celu ustawienia żądanego programu (patrz "*Tabela programów*").

Przyciski i kontrolki **OPCJI:** służą do wybierania dostępnych funkcji. Kontrolka wybranej opcji pozostanie włączona.

Przycisk **SIŁA CZYSZCZENIA** **:** nacisnąć w celu wybrania żądanego stopnia intensywności prania.

Przycisk **TEMPERATURA** **:** naciskać w celu zmniejszenia lub całkowitego wyłączenia temperatury; ustawiona wartość zostanie wskazana na wyświetlaczu.

Przycisk **WIROWANIE** **:** naciskać w celu zmniejszenia liczby obrotów lub całkowitego wyłączenia wirówki; ustawiona wartość zostanie wskazana na wyświetlaczu.

Przycisk **OPÓŹNIENIE** **:** naciskać w celu ustawienia opóźnionego startu wybranego programu; opóźnienie zostanie wskazane na wyświetlaczu.

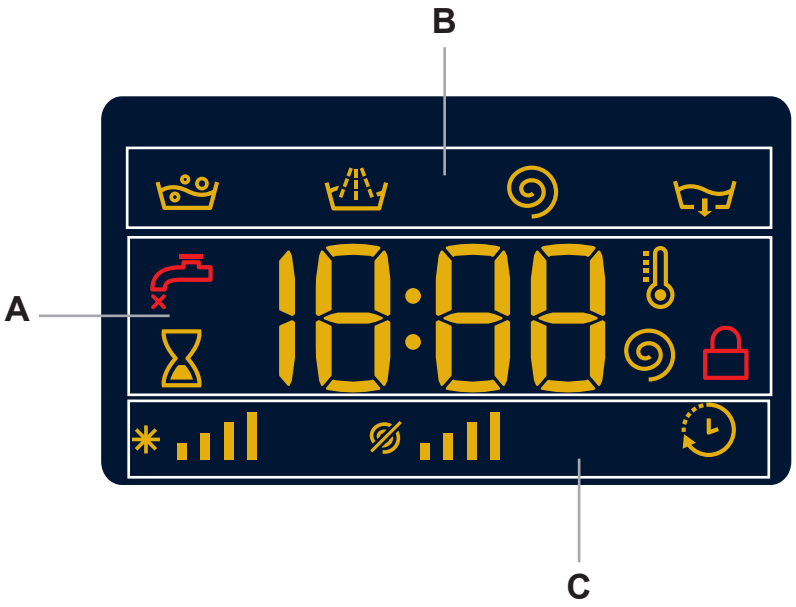
Przycisk z kontrolką **START/PAUZA**: kiedy zielona kontrolka pulsuje powoli, nacisnąć przycisk w celu uruchomienia prania. Po uruchomieniu cyklu kontrolka świeci w sposób ciągły. W celu wybrania pauzy w praniu należy nacisnąć ponownie przycisk, kontrolka zacznie pulsować w kolorze pomarańczowym. Jeśli symbol nie świeci się, można otworzyć drzwiczki (odczekać około 3 minuty). W celu ponownego uruchomienia prania od miejsca, w którym zostało przerwane, należy ponownie nacisnąć przycisk.

Przycisk **BLOKADA:** w celu uruchomienia lub wyłączenia blokady panelu sterowania należy przytrzymać naciśnięty przycisk przez około 2 sekundy. Podświetlony symbol wskazuje, że panel sterowania został zablokowany. W ten sposób uniemożliwia się dokonywanie przypadkowych zmian w programach (z wyjątkiem przycisk ON/OFF), zwłaszcza, jeśli w domu obecne są dzieci.
W celu wyłączenia blokady panelu sterowania należy przytrzymać naciśnięty przycisk przez około 2 sekundy.

Funkcja stand by
Pralka ta, w myśl nowych norm europejskich związanych z oszczędnością elektryczną, posiada system auto wyłączenia (stand by), który włącza się po 30 minutach nie użytkowania. Ponownie lekko wcisnąć przycisk ON-OFF i poczekać, aż pralka ponownie włączy się.

PL

Wyświetlacz



Wyświetlacz pomaga zaprogramować urządzenie i dostarcza wielu informacji.

W sekcji **A** wyświetla się czas trwania dostępnych programów, a po rozpoczęciu cyklu czas, jaki pozostaje do jego zakończenia (na wyświetlaczu zostanie wyświetlony maksymalny czas trwania wybranego cyklu, który może ulec skróceniu po kilku minutach, ponieważ rzeczywisty czas trwania cyklu zależy od wsadu i wprowadzonych ustawień); natomiast jeśli została ustawiona funkcja OPÓŹNIENIE, wyświetla się czas pozostający do momentu rozpoczęcia wybranego programu.
Ponadto, po naciśnięciu odpowiednich przycisków wyświetlają się maksymalne wartości szybkości wirowania i temperatury dla ustawionego programu lub ostatnie zaprogramowane wartości, jeśli są one odpowiednie dla wybranego programu.

W sekcji **B** wyświetlane są “fazy prania” przewidziane dla wybranego cyklu, a po rozpoczęciu programu aktualna “faza prania”:

- Pranie
- Płukanie
- Wirowanie
- Odprowadzanie wody

W sekcji **C** są umieszczone, kolejno od lewej do prawej strony, ikony “temperatury”, “wirowania” i “Startu z opóźnieniem”.
Kreski “temperatura” wskazują poziom temperatury w odniesieniu do maksymalnego poziomu, jaki może być ustawiony dla wybranego cyklu.
Kreski “wirowanie” wskazują poziom wirowania w odniesieniu do maksymalnego poziomu, jaki może być ustawiony dla wybranego cyklu.
Świecący symbol “Startu z opóźnieniem” wskazuje, że na wyświetlaczu można odczytać ustawioną wartość “Startu z opóźnieniem”.

Kontrolka **BLOKADY DRZWICZEK**
Jeśli symbol się świeci, oznacza to, że drzwiczki są zablokowane. Aby uniknąć uszkodzenia pralki, przed przystąpieniem do otwierania drzwiczek należy odczekać, aż symbol ten zgaśnie. Aby otworzyć drzwiczki w trakcie trwania cyklu, należy nacisnąć przycisk START/PAUZA; kiedy symbol BLOKADY DRZWICZEK zgaśnie, można otworzyć drzwiczki (odczekać około 3 minuty).

Jak wykonać cykl prania

PL

1. **WŁĄCZENIE MASZYNY.** Nacisnąć przycisk ⏻, kontrolka START/PAUZA zacznie powoli pulsować w kolorze zielonym.
2. **ZAŁADOWAĆ BIELIZNĘ.** Otworzyć drzwiczki. Włożyć bieliznę, uważając, aby nie przekroczyć wielkości wsadu wskazanej w tabeli programów znajdującej się na następnej stronie.
3. **WSYPAĆ ŚRODEK PIORĄCY.** Wysunąć szufladkę i umieścić środek piorący w odpowiednich komorach zgodnie ze wskazówkami zawartymi w rozdziale "*Środki piorące i bielizna*".
4. **ZAMKNĄĆ DRZWICZKI.**
5. **WYBRAĆ PROGRAM.** Przy pomocy pokrętła PROGRAMY wybrać żądany program; ma on wstępnie ustawioną temperaturę i prędkość wirowania, jednak wartości te można zmienić. Na wyświetlaczu pojawi się czas trwania cyklu.
6. **SPERSONALIZOWAĆ CYKL PRANIA.** Naciskać odpowiednie przyciski:

   Zmienić temperaturę i/lub prędkość wirowania.
   Urządzenie automatycznie wyświetla maksymalne wartości temperatury i prędkości wirowania dla ustawionego programu lub ostatnie wybrane wartości, jeśli są one zgodne z ustawionym programem. Naciskając przycisk 🌡 stopniowo zmniejsza się temperaturę, aż do prania na zimno "OFF". Naciskając przycisk 🌀 stopniowo zmniejsza się prędkość wirowania, aż do jego wyłączenia "OFF". Dodatkowe naciśnięcie przycisków przywróci maksymalne dostępne wartości.
   ! Wyjątek: wybierając program 4 temperaturę można podnieść aż do 90°.

   Ustawić start z opóźnieniem.
   W celu ustawienia opóźnionego rozpoczęcia wybranego programu należy naciskać odpowiedni przycisk aż do osiągnięcia żądanego czasu opóźnienia. Kiedy ta opcja jest aktywna, na wyświetlaczu zaświeca się symbol 🕒. Aby anulować OPÓŹNIENIE, należy naciskać przycisk do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu "OFF".

   Ustawić żądany stopień intensywności prania.
   Opcja 👕 umożliwia optymalizację prania w zależności od stopnia zabrudzenia tkanin oraz żądanej intensywności prania.
   Wybrać program prania, cykl zostanie automatycznie ustawiony na poziomie „**Normalny**", przeznaczonym dla średnio zabrudzonej odzieży, (ustawienie to nie stosuje się dla cyklu „Wełna", który ustawia się automatycznie na poziomie „**Delikatny**").
   W przypadku silnie zabrudzonej odzieży, należy nacisnąć przycisk 👕 aż do przejścia do poziomu „**Intensywny**". Poziom ten gwarantuje wysokiej jakości pranie, dzięki użyciu większej ilości wody w początkowej fazie cyklu i intensywniejszym ruchom mechanicznym służy do usuwania najoporniejszych plam. Może być używany **z wybielaczem i bez niego**. Jeśli chce się przeprowadzić wybielanie, należy włożyć dodatkową szufladkę **4**, znajdującą się w wyposażeniu, do szufladki **1**. Nie przekraczać poziomu „max" wybielacza w płynie, podanej na środkowym wskaźniku *(zobacz rysunek na str. 10)*.
   W przypadku lekko zabrudzonej odzieży lub w celu delikatnego obchodzenia się z tkaninami, należy nacisnąć przycisk 👕 aż do przejścia do poziomu „**Delikatny**". Cykl zredukuje ruchy mechaniczne, aby zagwarantować doskonały efekt prania delikatnej odzieży.

   Zmiana charakterystyki cyklu.
   - Naciskać przycisk w celu włączenia opcji; zaświeci się kontrolka odpowiadająca przyciskowi.
   - Ponownie nacisnąć przycisk w celu wyłączenia opcji; kontrolka zgaśnie.

   ! Jeśli wybrana opcja jest niezgodna z ustawionym programem, kontrolka będzie pulsować i opcja nie zostanie włączona.
   ! Jeśli wybrana opcja nie może być łączona z inną, ustawioną wcześniej, kontrolka pierwszej wybranej opcji będzie migać i włączona zostanie tylko druga opcja, której kontrolka zaświeci się.
   ! W zależności od opcji może się zmieniać zalecana objętość wsadu i/lub czas trwania cyklu.
7. **URUCHOMIĆ PROGRAM.** Nacisnąć przycisk START/PAUZA. Odpowiednia kontrolka zaświeci się kolorem zielonym i drzwiczki zostaną zablokowane (włączy się symbol BLOKADY DRZWICZEK 🔒). W celu zmiany programu w czasie trwania cyklu należy ustawić pralkę w trybie pauzy, naciskając przycisk START/PAUZA (kontrolka START/PAUZA zacznie powoli pulsować bursztynowym światłem); następnie wybrać żądany cykl i ponownie nacisnąć przycisk START/PAUZA. W celu otwarcia drzwiczek w trakcie trwania cyklu należy nacisnąć przycisk START/PAUZA; kiedy symbol BLOKADY DRZWICZEK 🔒 zgaśnie, można otworzyć drzwiczki (odczekać około 3 minuty). Nacisnąć ponownie przycisk START/PAUZA, aby uruchomić program od momentu, w którym został on przerwany.
8. **KONIEC PROGRAMU.** Wskazywany jest przez napis "**END**" na wyświetlaczu, kiedy symbol BLOKADY DRZWICZEK 🔒 zgaśnie, można otworzyć drzwiczki (odczekać około 3 minuty). Otworzyć drzwiczki, wyjąć bieliznę i wyłączyć urządzenie.

! Aby anulować już rozpoczęty cykl, należy długo przytrzymać wciśnięty przycisk ⏻. Cykl zostanie przerwany i urządzenie wyłączy się.

Programy i opcje

Hotpoint ARISTON

PL

Tabela programów

Programy	Opis programu	Temp. maks. (°C)	Prędkość maks. (obroty na minutę)	Środki piorące i dodatki				Wsad maks. (kg)	Wilgotność resztkowa%	Zużycie energii kWh	Woda łącznie lt	Czas trwania cyklu
				Pranie wstępne	Pranie	Wybielacz	Środek zmiękczający					
	CODZIENNE											
1	**Odplamianie**	40°	1200	●	●	-	●	4	-	-	-	180’
2	**Szybkie Odplamianie**	40°	1200	●	●	-	●	3,5	-	-	-	60’
3	**Białe**	60°	1200	●	●	-	●	4	-	-	-	180’
4	**Bawełna Standard 60°C (1):** tkaniny białe i kolorowe, wytrzymałe, mocno zabrudzone.	60° (Max. 90°)	1200	●(3)	●	●	●	7	53	0.94	52.5	160’
5	**Bawełna Standard 40°C (2):** tkaniny białe lekko zabrudzone i delikatne kolorowe.	40°	1200	-	●	●	●	7	53	0.93	77	140’
6	**Syntetyczne:** tkaniny kolorowe, wytrzymałe, mocno zabrudzone	60°	800	●	●	●	●	3,5	44	0.93	47	115’
6	**Syntetyczne (4):** tkaniny kolorowe, wytrzymałe, lekko zabrudzone.	40°	800	●	●	●	●	3,5	44	0.57	46	100’
	SPECJALNE											
7	**Antyalergiczny Plus**	60°	1200	-	●	●	●	4	-	-	-	195’
8	**Antyalergiczny Soft**	40°	1200	-	●	●	●	4	-	-	-	195’
9	**Wełna:** do wełny, kaszmiru, itp.	40°	800	-	●	-	●	1,5	-	-	-	70’
10	**Delikatne**	30°	0	-	●	-	●	1	-	-	-	80’
	PROGRAMY ECO											
11	**Bawełna Standard 20°C:** tkaniny białe lekko zabrudzone i delikatne kolorowe.	20°	1200	-	●	●	●	7	-	-	-	170’
12	**Bawełna Eco**	zimna woda	1200	-	●	-	●	7	53	0.17	63	80’
13	**Syntetyczne Eco**	zimna woda	800	-	●	-	●	3	48	0.07	30	70’
14	**Szybki 30’**	zimna woda	800	-	●	-	●	3	71	0.04	34	30’
	Częściowe											
	Płukanie	-	1200	-	-	-	●	7	-	-	-	36’
	Wirowanie + Odprowadzanie Wody	-	1200	-	-	-	-	7	-	-	-	10’
	Tylko Odprowadzanie wody *	-	OFF	-	-	-	-	7	-	-	-	3’

*** Po wybraniu programu i wyłączeniu wirowania maszyna wykona jedynie opróżnianie z wody.**

Czas trwania cyklu wskazany na wyświetlaczu lub w instrukcji jest czasem oszacowanym dla standardowych warunków. Rzeczywisty czas trwania cyklu może się zmieniać w zależności od wielu czynników, takich jak temperatura i ciśnienie wody na wlocie, temperatura otoczenia, ilość detergentu, ilość i rodzaj pranej odzieży, wyważenie ładunku, wybrane opcje dodatkowe.

1) Program sterowania zgodny z normą 1061/2010: ustawić program 4 z temperaturą 60°C.
Ten cykl jest odpowiedni do prania średnio zabrudzonej odzieży bawełnianej i jest najbardziej wydajnym cyklem pod względem łącznego zużycia energii elektrycznej i wody; należy go używać do odzieży przeznaczonej do prania w 60°C. Rzeczywista temperatura prania może się różnić od podanej.
2) Program sterowania zgodny z normą 1061/2010: ustawić program 5 z temperaturą 40°C.
Ten cykl jest odpowiedni do prania średnio zabrudzonej odzieży bawełnianej i jest najbardziej wydajnym cyklem pod względem łącznego zużycia energii elektrycznej i wody; należy go używać do odzieży przeznaczonej do prania w 40°C. Rzeczywista temperatura prania może się różnić od podanej.
3) W temperaturze 60 °C nie można włączyć funkcji “Pranie wstępne”.

Dla wszystkich Test Institutes:
2) Program bawełna, długi: ustawić program 5 z temperaturą 40°C.
4) Program tkaniny syntetyczne długi: ustawić program 6 z temperaturą 40°C.

Opcje prania

! Jeśli wybrana opcja jest niezgodna z ustawionym programem, kontrolka będzie pulsować i opcja nie zostanie włączona.
! Jeśli wybrana opcja nie może być łączona z inną, ustawioną wcześniej, kontrolka pierwszej wybranej opcji będzie migać i włączona zostanie tylko druga opcja, której kontrolka zaświeci się.

Extra Płukanie
Wybierając tę opcję zwiększa się skuteczność płukania i zapewnia się maksymalne usunięcie środka piorącego. Opcja ta jest przydatna dla osób o szczególnie wrażliwej skórze.

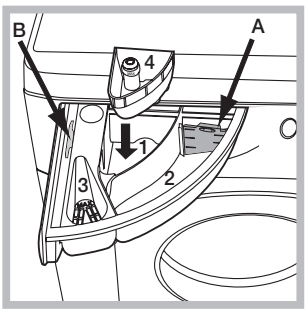
P Pranie Wstępne
W przypadku wyboru tej funkcji zostanie wykonane pranie wstępne, które ułatwia usunięcie uporczywych plam.
N.B. Należy umieścić środek piorący w odpowiedniej przegródce.

Środki piorące i bielizna

PL

Szufladka na środki piorące

Dobry rezultat prania zależy również od prawidłowego dozowania środka piorącego: użycie jego nadmiernej ilości nie poprawia skuteczności prania, lecz przyczynia się do powstawania nalotów na wewnętrznych częściach pralki i do zanieczyszczania środowiska.
! piorące w proszku należy stosować do tkanin z białej bawełny i do prania wstępnego oraz do prania w temperaturze przekraczającej 60°C. Środki
! Należy stosować się do zaleceń podanych na opakowaniu środka piorącego.
! Nie stosować środków do prania ręcznego, ponieważ tworzą one za dużo piany.



Wysunąć szufladkę i umieścić w niej środek piorący lub dodatkowy w następujący sposób.

Przegródka 1: Środek piorący do prania wstępnego (w proszku)
Przed wsypaniem środka piorącego należy sprawdzić, czy nie jest włożony dodatkowy pojemnik 4.

Przegródka 2: Środek piorący do prania zasadniczego (w proszku lub w płynie)
W przypadku stosowania środka piorącego w płynie, zaleca się użycie ścianki **A** dostarczonej na wyposażeniu, która ułatwia prawidłowe dozowanie. W celu użycia środka piorącego w proszku, należy wsunąć ściankę w zgłębienie **B**.

Przegródka 3: Środki dodatkowe (zmiękczające, itp.)
Środek zmiękczający nie powinien wypływać poza kratkę.

Dodatkowy pojemnik 4: Wybielacz

Przygotowanie bielizny

- Podzielić bieliznę do prania według:
  - rodzaju tkaniny / symbolu na etykiecie.
  - kolorów: oddzielić tkaniny kolorowe od białych.
- Opróżnić kieszenie i sprawdzić guziki.
- Nie przekraczać wskazanego ciężaru suchej bielizny: patrz "*Tabela programów*".

Ile waży bielizna?

1 prześcieradło 400-500 gr.
1 poszewka 150-200 gr.
1 obrus 400-500 gr.
1 szlafrok 900-1.200 gr.
1 ręcznik 150-250 gr.

Programy specjalne

Odplamianie: program **1** odpowiedni do prania silnie zabrudzonej odzieży o trwałych kolorach. Program gwarantuje klasę prania wyższą od standardowej (klasa A). Nie używać programu, gdy miesza się odzież w różnych kolorach. Zalecamy stosowanie środka piorącego w proszku. W przypadku szczególnie opornych plam, zalecamy wcześniej zastosowanie specjalnych dodatków.
Szybkie Odplamianie: program został opracowany do prania w jedną godzinę bielizny zabrudzonej codziennymi plamami, nawet najbardziej uporczywymi. Odpowiedni do tkanin kolorowych z włókien mieszanych, gwarantuje ich maksymalną ochronę.
Białe: z cyklu **3** należy korzystać do prania białych tkanin. Program został opracowany tak, aby chronił przed szarzeniem białych tkanin.
W celu osiągnięcia najlepszych wyników zaleca się stosowanie detergentu w proszku
Antyalergiczny Plus: programu **7** należy używać do usuwania głównych alergenów, takich jak pyłki, roztocza, sierść kotów i psów.
Antyalergiczne Soft: cykl opracowany do prania odzieży bawełnianej i wytrzymałych tkanin, gwarantujący usunięcie pyłków oraz psiej i kociej sierści już w 40°.
Wełna: cykl prania „Wełna" niniejszej pralki został zatwierdzony przez Woolmark Company jako odpowiedni do prania odzieży wełnianej i przeznaczonej do prania ręcznego, pod warunkiem, że pranie jest przeprowadzane zgodnie z instrukcjami podanymi na etykiecie ubrania oraz ze wskazówkami dostarczonymi przez producenta pralki. (M1126)



Delikatne: używać programu **10** do prania bardzo delikatnej odzieży, ozdobionej cekinami lub koralikami.
Do prania **jedwabiu** i **zasłon**, należy wybrać cykl **10** i ustawić poziom „**Delikatny**" opcji .
Zalecamy wywrócenie ubrań na lewą stronę i włożenie małych części odzieży do woreczka przeznaczonego specjalnie do prania delikatnych ubrań. Dla osiągnięcia najlepszych efektów, zalecamy stosowanie środka piorącego w płynie do tkanin delikatnych.

Programy Eco
Programy Eco dają dobre wyniki prania w niskich temperaturach, umożliwiając mniejsze zużycie energii elektrycznej, co przekłada się na korzyści dla środowiska naturalnego oraz oszczędności pieniężne.
Programy Eco (**12** Bawełna Eco, **13** Syntetyczne Eco i **14** Szybki 30') zostały utworzone dla różnych rodzajów tkanin i dla odzieży mało zabrudzonej. Dla osiągnięcia najlepszych rezultatów zalecamy stosowanie środka piorącego w płynie; przed praniem użyć odpowiedniego środka do czyszczenia kołnierzyków, mankietów i usuwania plam.
Bawełna Standard 20°C: idealny do zabrudzonej bielizny bawełnianej. Dobre wyniki prania w zimnej wodzie, porównywalne z praniem w 40°, są gwarantowane dzięki działaniu mechanicznemu, wykonywanemu ze zmienną prędkością, której maksymalne wartości powtarzają się w krótkich odstępach czasu.

System równoważenia wsadu

Przed każdym wirowaniem, aby uniknąć nadmiernych drgań oraz jednorodnie rozłożyć wsad, bęben wykonuje obroty z prędkością nieco większą niż podczas prania. Jeśli po kilku próbach wsad nie zostanie prawidłowo zrównoważony, urządzenie wykona wirowanie z prędkością mniejszą od przewidywanej. W przypadku wystąpienia nadmiernego niezrównoważenia wsadu pralka dokona jego rozłożenia zamiast odwirowania. Aby zapewnić lepsze rozłożenie wsadu oraz jego właściwe zrównoważenie zaleca się mieszanie dużych i małych sztuk bielizny.

Nieprawidłowości w działaniu i sposoby ich usuwania

Hotpoint ARISTON

PL

Może się zdarzyć, że pralka nie działa. Przed wezwaniem Serwisu Technicznego (*patrz „Serwis Techniczny”*) należy sprawdzić, czy problemu nie da się łatwo rozwiązać korzystając z poniższego wykazu.

Nieprawidłowości w działaniu:	Możliwe przyczyny / Rozwiązania:
Pralka nie włącza się.	• Wtyczka nie jest włączona do gniazdka lub jest wsunięta za słabo, w taki sposób, że nie ma styku. • W domu nie ma prądu.
Cykl prania nie rozpoczyna się.	• Drzwiczki nie są dokładnie zamknięte. • Nie został wciśnięty przycisk ON/OFF. • Nie został wciśnięty przycisk START/PAUZA. • Kurek dopływu wody jest zamknięty. • Zostało ustawione opóźnienie godziny rozpoczęcia prania.
Pralka nie pobiera wody (Na wyświetlaczu pulsuje napis H2O).	• Przewód doprowadzający wodę nie jest podłączony do zaworu. • Przewód jest pozaginany. • Kurek dopływu wody jest zamknięty. • W domu nastąpiła przerwa w dostawie wody. • Ciśnienie wody nie jest wystarczające. • Nie został wciśnięty przycisk START/PAUZA.
Pralka cały czas pobiera i odprowadza wodę.	• Przewód odpływowy nie został zainstalowany na wysokości między 65 a 100 cm od podłogi (*patrz “Instalacja”*). • Końcówka przewodu odpływowego jest zanurzona w wodzie (*patrz “Instalacja”).* • Otwór odpływowy w ścianie nie posiada odpowietrznika. Jeśli po sprawdzeniu tych możliwości problem nie zostanie rozwiązany, należy zamknąć kurek dopływu wody, wyłączyć pralkę i wezwać Serwis Techniczny. Jeśli mieszkanie znajduje się na najwyższych piętrach budynku, może wystąpić efekt syfonu, w wyniku którego pralka cały czas pobiera i odprowadza wodę. W celu wyeliminowania tej niedogodności należy zakupić specjalny zawór, zapobiegający powstawaniu efektu syfonu.
Pralka nie odprowadza wody i nie odwirowuje prania.	• Program nie przewiduje odprowadzania wody: w przypadku niektórych programów należy uruchomić je ręcznie. • Przewód odpływowy jest pozaginany (*patrz “Instalacja”*). • Instalacja ściekowa jest zatkana.
Pralka mocno wibruje w fazie wirowania.	• Podczas instalacji pralki bęben nie został prawidłowo odblokowany (*patrz “Instalacja”*). • Pralka nie jest właściwie wypoziomowana (*patrz “Instalacja”)*. • Pralka, zainstalowana pomiędzy meblami a ścianą, ma za mało miejsca (*patrz “Instalacja”*).
Z pralki wycieka woda.	• Przewód doprowadzający wodę nie jest dobrze przykręcony (*patrz “Instalacja”).* • Szufladka na środki piorące jest zatkana (w celu jej oczyszczenia *patrz “Utrzymanie i konserwacja”*). • Przewód odpływowy nie jest dobrze zamocowany(*patrz “Instalacja”*).
Kontrolki “Opcje” oraz START/ PAUZA szybko pulsują, a na wyświetlaczu pojawia się kod nieprawidłowości (np.: F-01, F-..).	• Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka, odczekać około 1 minuty, następnie włączyć je ponownie. Jeśli problem nie ustępuje, należy wezwać Serwis Techniczny.
Tworzy się zbyt duża ilość piany.	• Środek piorący nie jest odpowiedni do pralek automatycznych (na opakowaniu musi być napisane: “do pralek”, “do prania ręcznego i w pralce” itp.). • Użyto za dużo środka piorącego.

Serwis Techniczny

195128480.00
11/2014 - Xerox Fabriano

PL

Przed skontaktowaniem się z Serwisem Technicznym:
- Sprawdzić, czy problemu nie można rozwiązać samodzielnie (*patrz "Nieprawidłowości w działaniu i sposoby ich usuwania"*);
- Ponownie uruchomić program i sprawdzić, czy problem nie zniknął;
- W przeciwnym wypadku skontaktować się z Serwisem Technicznym.

! Nigdy nie wzywać nieautoryzowanych techników.

Należy podać:
- rodzaj nieprawidłowości;
- model urządzenia (Mod.);
- numer seryjny (S/N).

Informacje te znajdują się na tabliczce umieszczonej w tylnej części pralki oraz widocznej z przodu po otwarciu drzwiczek.

ROZPORZĄDZENIE DELEGOWANE KOMISJI (UE) NR 1061/2010	
Nazwa dostawcy	HOTPOINT/ARISTON
Nazwa modelu	FMG 723M PL
Pojemność znamionowa w kg	7
Klasa efektywności energetycznej w skali od A+++ (niskie zużycie) do G (wysokie zużycie)	A+++
Roczne zużycie energii w kWh rocznie [1)]	174
Zużycie energii w przypadku standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 60 °C przy pełnym załadunku [2)]	0.94
Zużycie energii w przypadku standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 60 °C przy częściowym załadowaniu [2)]	0.635
Zużycie energii w przypadku standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 40 °C przy częściowym załadowaniu [2)]	0.585
Zużycie energii w trybie wyłączenia	0.5
Zużycie energii w trybie czuwania	8
Roczne zużycie wody w litrach [3)]	10840
Klasa efektywności wirowania w skali od A (najwyższa efektywność) do G (najniższa efektywność)	B
Maksymalna szybkość wirowania [4)]	1200
Uzyskana wilgotność [5)]	53.0%
Czas w min standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 60 °C przy pełnym załadowaniu.	160
Czas w min standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 60 °C przy częściowym załadowaniu.	140
Czas w min standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 40 °C przy częściowym załadowaniu.	130
Czas trwania trybu czuwania	30
Poziom emitowanego hałasu podczas prania w dB(A) [6)]	50
Poziom emitowanego hałasu podczas wirowania w dB(A) [6)]	75
Model przeznaczony do zabudowy	

[1)] Standardowy program prania tkanin bawełnianych w 60 °C" i „standardowy program prania tkanin bawełnianych w 40 °C" stanowią standardowe programy prania, do których odnoszą się informacje na etykiecie i w karcie, że są one odpowiednie do prania tkanin bawełnianych normalnie zabrudzonych oraz że są najbardziej efektywnymi programami pod względem łącznego zużycia energii i wody. Częściowy załadunek jest połową zpełnego załadunku znamionowego.

[2)] Na podstawie 220 standardowych cykli prania w przypadku programów prania tkanin bawełnianych w 60 °C i 40 °C przy pełnym i częściowym załadowaniu oraz zużycie w trybach niskiego zużycia energii. Rzeczywiste zużycie energii zależy od sposobu użytkowania urządzenia.

[3)] Na podstawie 220 standardowych cykli prania w przypadku programów prania tkanin bawełnianych w 60 °C i 40 °C przy pełnym i częściowym załadowaniu. Rzeczywiste zużycie wody zależy od sposobu użytkowania urządzenia

[4)] W przypadku standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 60 °C przy pełnym załadowaniu oraz standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 40 °C przy częściowym załadowaniu, w zależności od tego, która z tych wartości jest niższa,

[5)] W przypadku standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 60 °C przy pełnym załadowaniu lub standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 40 °C przy częściowym załadowaniu, w zależności od tego, która z tych wartości jest wyższa;

[6)] Na podstawie hałasu powstającego podczas faz prania i wirowania, w przypadku standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 60 °C.

Indesit Company
Viale Aristide Merloni, 47
60044 Fabriano (AN)
Italy
www.hotpoint.eu